

A

- A1 : tanda klasifikasi yg dikeluarkan oleh Lloyd's Register untuk menyatakan bahwa kapal tersebut memenuhi persyaratan mengenai konstruksi maupun persyaratannya
- AA : sertifikat yg menyatakan bahwa awak kapal terdaftar di hadapan seorang superintendent dari sebuah perusahaan pelayaran, ijazah perwira, dan nakhoda yg disyaratkan oleh Departemen Perdagangan
- aangifte van inlading (AVI): pemberitahuan pemuatan; dokumen pabean untuk melindungi muatan yg hendak dikapalkan
- abandon the ship: aba-aba untuk meninggalkan kapal; kandas terbakar dan tidak bisa ditolong lagi
- abandonment : penyerahan dari sebuah kapal yg diasuransikan dan atau klaim kepada pemilik; surat yg dibuat oleh pemilik kepada pihak asuransi apabila keadaan/kerusakan kapal dalam keadaan constructive total loss dan harus dibayar asuransinya
- abandonment of voyage: meninggalkan pelayaran yg akan dilakukan secara sukarela atau keadaan yg memaksa
- aboard : di atas kapal
- go aboard : naik kapal

- about : kapal mengangkut sejumlah lebih kurang muatan
draft about : ombang-ambing
a-burton : penataan tong, drum, dsb sehingga panjangnya melintang
abyss : besar/volume lautan yg terletak di bawah 300 mil dari permukaan air
accept : menerima; menyetujui
acceptance : penandatanganan dokumen sbg bukti telah membacanya dan siap untuk memenuhi persyaratannya
accepted : diterima
accident : malapetaka; kecelakaan
account : rekening
account of wages book: daftar perhitungan gaji yg diserahkan oleh perusahaan pelayaran kepada nakhoda bila menerima anak buah kapal dan ditulis rangkap dua diberikan kepada yg bersangkutan dan kantor pusat apabila dilakukan pembayaran
charterer's account: biaya/penerimaan yg menjadi beban/hak penyewa
disbursement account: rekening pembayaran
general average account: uang yg ditetapkan untuk menerima pembayaran bagi pihak yg menanggung
open account : pembayaran dilakukan setelah barang dikirim/ diterima pembeli/waktu yg akan datang yg disepakati
owner's account: biaya/penerimaan yg menjadi beban/hak pemilik kapal
accountability : keadaan untuk dipertanggungjawabkan
accountable : bertanggung jawab
accountant : akuntan
accountancy : akuntansi; pembukuan

- accounting : akuntansi; laporan
- acknowledge : menyatakan; menjawab
- acknowledged : dinyatakan; dijawab
- acknowledgement: balasan; surat tanda terima
- acquaintance : pertanggungjawaban/pengambilalihan;
pemberitaan resmi dan tertulis dari tugas khusus
- act : undang-undang
- Act of God : klausul dalam B/L di mana setiap akibat yg
disebabkan oleh setiap keadaan alam/kekuatan
yg tidak dapat diramalkan/dikuasai manusia;
pengorbanan/kecelakaan/kerugian yg disebabkan
oleh keadaan yg luar biasa di mana tidak ada
manusia yg tersangkut dan yg tidak diramalkan
oleh manusia
- Carriage of Goods by Sea Act 1924: akta perjanjian angkutan
barang di laut tahun 1924 yg mengatur hubungan
antara shipper dan pemilik kapal dalam perjanjian
pengangkutan yg tersebut dalam B/L
- General Average Act: awar umum; setiap pengorbanan/biaya yg luar
biasa yg telah dilakukan dgn sengaja dan beralasan
demi kepentingan/keselamatan bersama yg pada
saat itu berada dalam bahaya
- Harter Act : akta putusan DPR Amerika 1893 yg mengatur
pengangkutan barang di laut untuk pelabuhan
Amerika yg lebih mementingkan pemilik
kapal sehingga timbul the Hague Rules yg
mementingkan kedua belah pihak yaitu pemilik
kapal dan shipper
- Fatal Accident Act; Lord Campbell's Act: orang bawahan yg
meninggal mempunyai hak untuk meneruskan
tuntutan terhadap kerugian yg diderita

- Sale of Goods Act: perjanjian tahun 1894 yg mengatur UU yg ada hubungannya dgn penjualan barang sehubungan dgn bentuk, kekuatan, pelaksanaan kontrak, hak dari penjual, dan pelanggaran kontrak
- acte van cessie : akta pemindahan hak; akta resmi
- address : alamat
- notify address : pemberitahuan ke alamat; alamat/nama dari pihak yg shipper minta kepada carrier untuk diberi tahu jika kapal sampai di tempat pembongkaran barang
- addressee : orang yg dialamatkan
- adjuster : penaksir dalam tuntutan kerugian biasanya dalam asuransi
- average/general average adjuster: ahli yg berhak menentukan iuran yg menyangkut semua hal kerugian/kerusakan; penaksir kerugian di laut; ahli mengurus dan menghitung besarnya kerugian dan biaya general average serta menetapkan besarnya kerugian masing-masing pihak yg terlibat dalam tindakan general average
- adjustment : koreksi
- administer : mengurus; mengelola; melakukan
- administration : administrasi; pelaksanaan
- administrative : administratif
- administrator : penatalaksana; pengatur; penyelenggara; pemimpin; pengurus
- port administrator: pejabat penatalaksana pelabuhan; pejabat penguasa pelabuhan
- admiralty : pengawas laut; komisi pengawas pelaksanaan kantor admiral di Inggris dsb; badan pengawas laut; gedung di mana terdapat bangunan dari Board of Admiralty

- admiralty list of lights: daftar/buku yg menjelaskan perincian lampu;
daftar suar Inggris
- admiralty method of tidal predictions: cara untuk memperoleh
keadaan pasang surut pada suatu tempat dgn
menggunakan data dalam daftar pasang surut yg
ada hubungannya dgn HD. 289
- adrift : terapung; meng hanyut mengikuti arus
- ad valorem : harga barang; menurut nilainya bahwa uang
tambang dihitung atas dasar nilai barang dan
bukan atas volume/berat
- adventure : setiap tindakan yg melibatkan risiko bahaya dalam
asuransi
- advertise : mengumumkan/menerbitkan dgn cara sedemikian
akan menarik perhatian
- advertisement : iklan
- advertiser : pemasang iklan
- advice : catatan/keterangan resmi sehubungan dgn
transaksi
- advice of shipment: surat keterangan yg dibuat oleh beneficiary
yg memuat informasi secara detail tentang
pengapalan barang
- affidavit : pernyataan stevedore bahwa ia bertanggung
jawab atas barang yg rusak/jatuh ke laut atas
perbuatannya
- afloat : terapung
- always afloat (aa): kapal tetap terapung selama jangka waktu
kontrak penyewaan kapal baik di laut maupun di
pelabuhan
- not always afloat (naa): kewajiban agar selalu aa (always afloat) tidak
berlaku
- not always afloat but safely aground (naabsa): tidak selalu terapung
tetapi jika kandas tidak berbahaya

- after : tidak termasuk tanggal yg disebut
- agent : agen; seseorang yg bertindak untuk satu/beberapa party yg berkepentingan dalam charter
- boarding agent : petugas dari keagenan yg selalu berhubungan dgn pihak kapal
- charterer agent : agen yg mewakili pencarter, menyediakan dermaga, menunjuk stevedore, dll untuk kepentingan charter
- custom agent : agen yg ditunjuk untuk mengurus masalah kepabeanan
- forwarding agent: perusahaan ekspedisi barang; agen yg ditunjuk oleh perusahaan forwarder untuk menangani urusan muatan di pelabuhan tertentu; perusahaan yg memberikan jasa pengiriman dan pengangkutan barang termasuk pengurusan dokumen
- purchaser's forwarding agent: forwarding agen pembelian
- general agent : agen umum
- husbanding agent: agen yg ditunjuk oleh principal untuk mewakili di luar kepentingan bongkar muat
- port agent : agen pelabuhan
- protecting agent: agen yg mewakili
- ship agent : agen kapal
- shipping agent : ekspeditur
- agree : menyetujui
- agreeable : bersedia menyetujui
- agreeably : secara yg dapat disetujui
- agreement : perjanjian
- agency agreement: perjanjian keagenan umum
- rate agreement : persetujuan tarif; semacam persekutuan freight conference yg mengurus keseragaman tarif dan syarat pengangkutan saja; persekutuan perusahaan-perusahaan pelayaran liner service antarbenua yg

- melayani jalur pelayaran tertentu yg bekerja sama hanya dalam penetapan tarif angkutan dan syarat perjanjian pengangkutan
- transshipment agreement: persetujuan tentang penyelenggaraan muatan lanjutan antara first dgn second carrier (through traffic agreement)
- waterborne agreement: ketentuan yg menetapkan bahwa tanggung jawab penanggung dibatasi hanya pada saat muatan mulai dimuat di pelabuhan muat dan berakhir dgn mutlak segera setelah muatan tersebut dibongkar dari kapal yg sama
- A/H : menunjukkan pelabuhan Antwerp-Hamburg dalam CP; Antwerp dan/atau Hamburg dan setiap pelabuhan antara kedua tempat itu
- all in : semuanya sudah termasuk
- allonge : lembaran yg dilampirkan pada bill of exchange untuk pernyataan selanjutnya bila tidak ada ruangan lagi
- all told : pada beberapa C/P DWT dari kapal ditulis dgn tambahan "all told" yg berarti bahwa yg tertulis ialah jumlah DWT termasuk bahan bakar, perlengkapan, dunnage, dan makanan
- almanac : buku yg berisi keterangan harian selama satu tahun
- alongside : di samping kapal, dermaga, atau tembok pelindung pelabuhan; dalam CP berarti bahwa kapal sedemikian dekat dgn dermaga/tongkang jadi muatan dapat dipindahkan dari satu ke lainnya dgn boom